

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

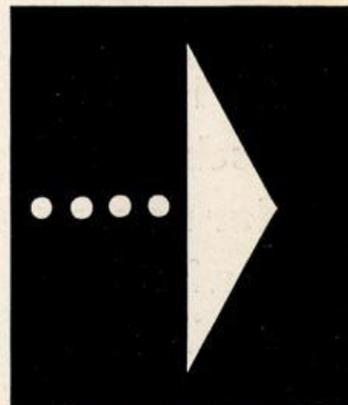
Karlsruher Unternehmen empfehlen sich

[urn:nbn:de:bsz:31-219069](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-219069)

DEA-SCHOLVEN GMBH.  
BV-ARAL  
L'OREAL AG.  
PFIZER GMBH.  
TACCODUR  
ALLMENDINGER K. KG.  
BADISCHE LANDESBAUSPARKASSE  
ANTILÖWA  
BAUER CARL  
BRAUEREI HOEPFNER GMBH.  
BECHSTEIN C. AG.  
BÜTTNER OTTO  
EITEL KG.  
F P E - SCHALTGERÄTE GMBH.  
FÄRBEREI PRINTZ GMBH.  
GRIEBEL-EISENHANDEL KG.  
GRINNELL-HOFFMANN-SPRINKLER GMBH.  
IWK AG.  
HÄFELE F. & CO.  
MIPP, KÜHL & CO.  
HUMMEL K OHG.  
MOLKEREIZENTRALE BADEN EGMBH.  
RECK, W.  
RACHENGOLD-WERK, ADOLF SPECK  
R E W E EGMBH.

## **KARLSRUHER UNTERNEHMEN EMPFEHLEN SICH**

SAUTTER F. & CO.  
SCHNEIDER ALFRED  
SPAETER CARL GMBH.  
SIEMENS & HALSKE AG.  
SPARZENTRALE, DR. GEORG NEU KG.  
SPOTH HEINRICH  
STEFFELIN EUGEN VON  
WEISERT, LOSER & SOHN KG.  
WIEGAND-APPARATEBAU GMBH.  
HEINKEL E. GMBH.



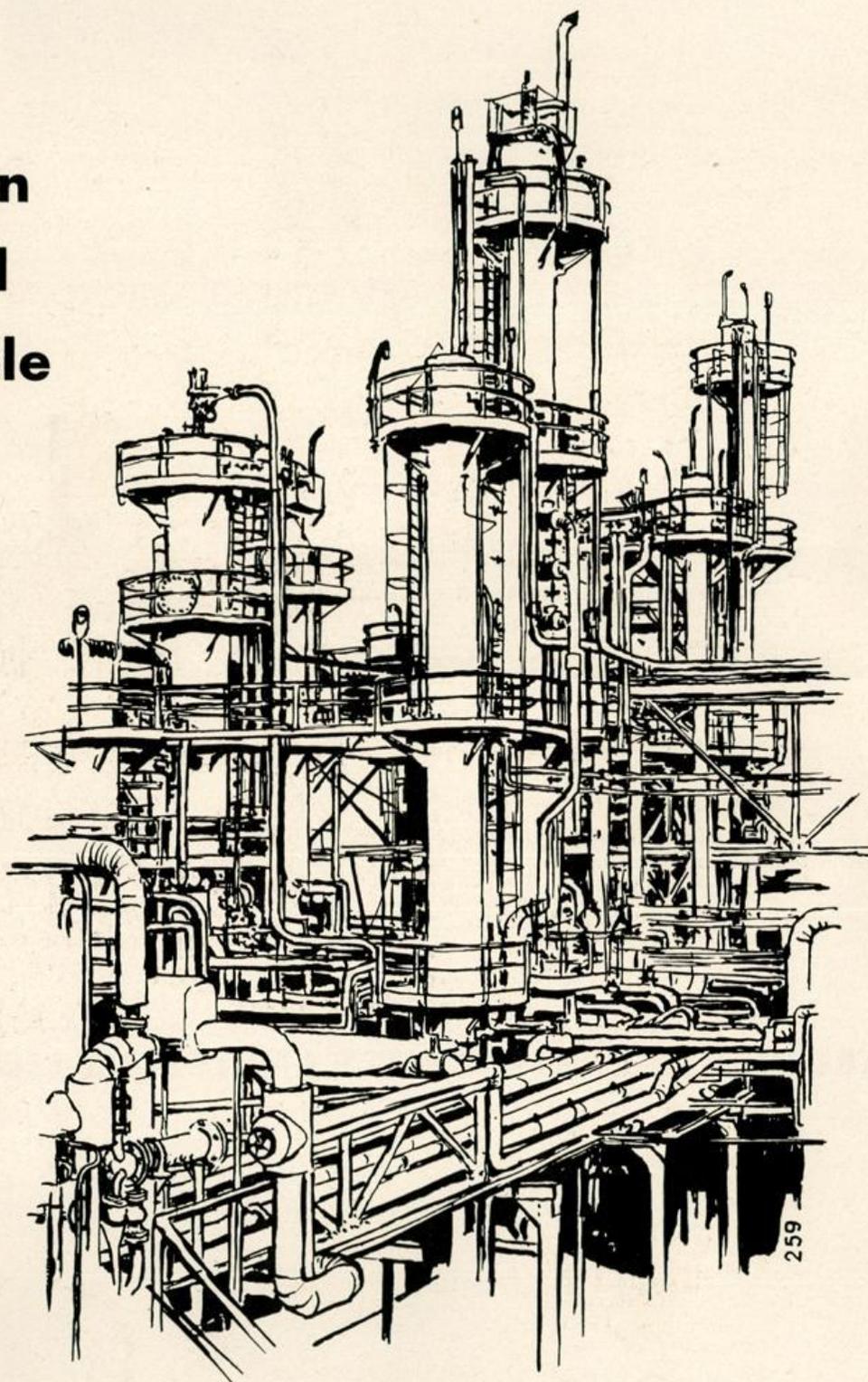


***SYMBOL FÜR QUALITÄT***

**DEA Benzin**

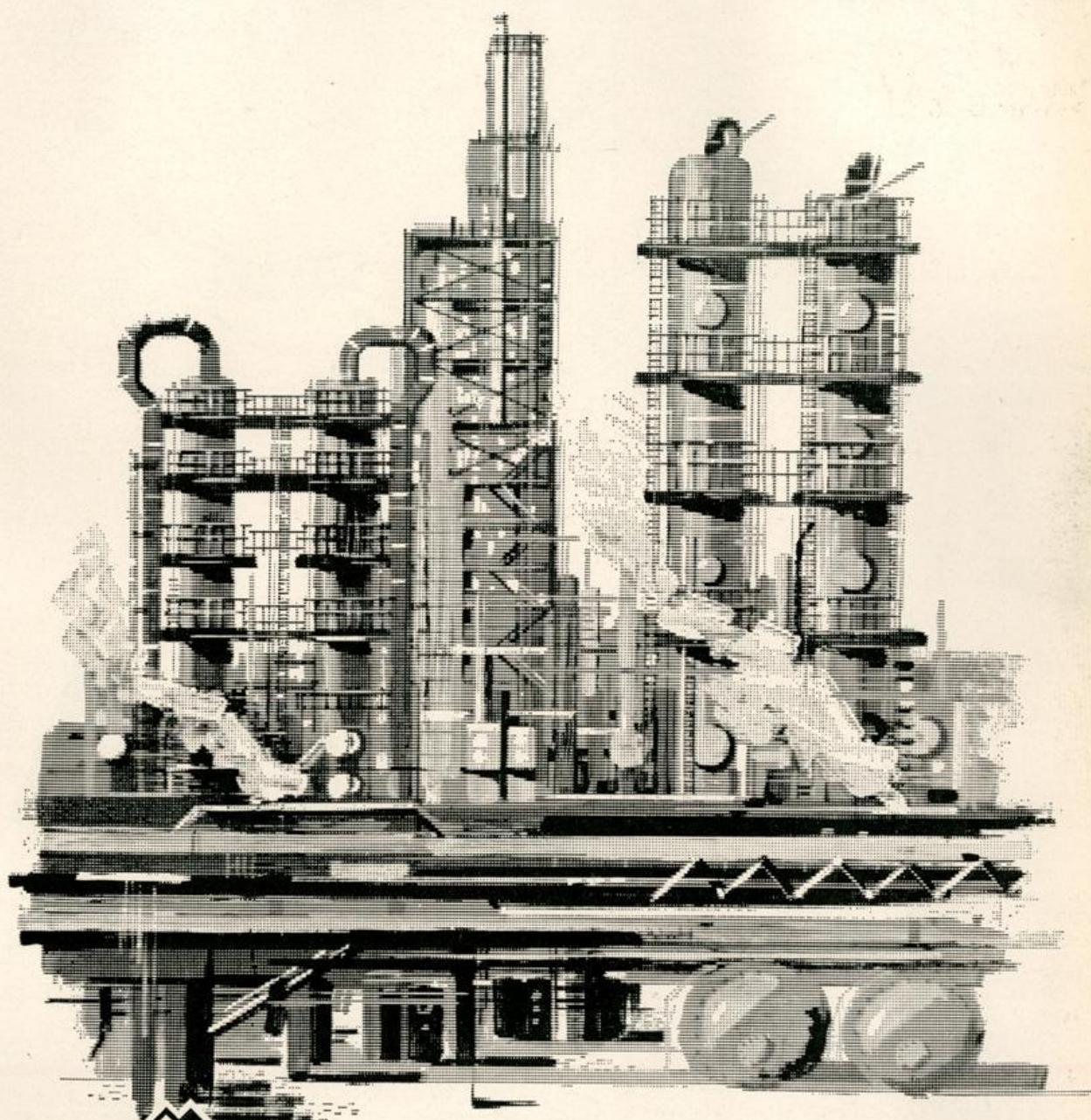
**DEA Diesel**

**DEA Heizöle**



**Ab 1963  
auch aus  
der neuen  
Karlsruher  
Raffinerie**

**DEUTSCHE ERDÖL - AKTIENGESELLSCHAFT  
HAMBURG**



...bald  
auch aus Karlsruhe

---

**Raffineriebau am Rhein**

An diesem Projekt ist maßgeblich beteiligt  
die Scholven-Chemie —  
ein Lieferwerk der BV-ARAL AG



# L'ORÉAL

## DE PARIS

ein  
Weltunternehmen  
im  
Dienste  
der  
Haarkosmetik

L'OREAL  
DE PARIS

Haarkosmetik  
und Parfümerien GmbH  
Karlsruhe

Präparate für Haar-Coloration:

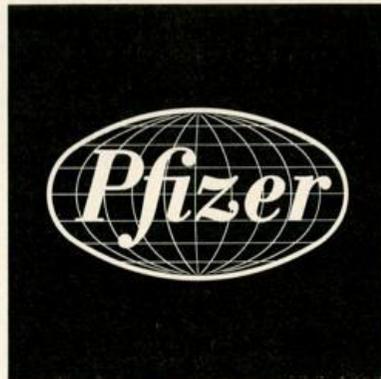
Imedia, Haute mode, Colorelle,

Regecolor – Haar-Wellung:

Tress-Dauerwelle – Haute form

modellierte Welle – Haarpflege:

Remetine, Keiron, Oreol Rege



**Die Chas. Pfizer & Co., Inc., New York, beschäftigt über 20000 Mitarbeiter, davon mehr als die Hälfte in ihren Niederlassungen und 47 selbständigen Tochtergesellschaften außerhalb der Vereinigten Staaten. Insgesamt verfügt die Pfizer-Gruppe über 37 Produktionsanlagen in 25 Ländern der Erde und über Forschungszentren auf 5 Kontinenten.**

**Pfizer im Dienste der Forschung**

**Pfizer GmbH  
Karlsruhe**



- 1848** Karl Pfizer und sein Vetter Karl Erhart wandern 1848 aus ihrer Heimatstadt Ludwigsburg nach Amerika aus und gründen in Brooklyn eine Fabrik für Feinchemikalien
- 1862** als erstes Unternehmen der Neuen Welt erzeugt Pfizer Weinsteinsäure und Kaliumtartrat
- 1880** nimmt Pfizer auch die Herstellung von Zitronensäure auf
- 1914/23** Pfizer schafft die biochemischen und technologischen Voraussetzungen für die industrielle Massenerzeugung von Gärungsprodukten und wird zum größten Zitronensäureproduzenten der Welt
- 1929** Pfizer stellt erstmals Glukonsäure auf fermentativem Wege her
- 1936** Produktion von Vitaminen
- 1941/44** wird Pfizer zum bedeutendsten Hersteller von Penicillin
- 1949/50** in den Pfizer Forschungslaboratorien wird das Breitspektrum-Antibiotikum Terramycin entdeckt
- 1952** Erforschung der Struktur der Tetracycline
- 1957** „Louis Pasteur Fermentation Centennial“ in New York unter der Schirmherrschaft von Pfizer und Einweihung des John L. Smith Memorials für Krebsforschung
- 1960/61** nach anderen Vakzinen entwickelt Pfizer in Zusammenarbeit mit dem Entdecker, Dr. Albert Sabin, den ersten in den Vereinigten Staaten lizenzierten Schluckimpfstoff gegen Poliomyelitis

**Pfizer Arzneimittel für die Human-Medizin  
Pfizer Arzneimittel für die Veterinär-Medizin  
Pfizer Futterzusätze für die Landwirtschaft  
Pfizer Chemikalien für die Industrie**

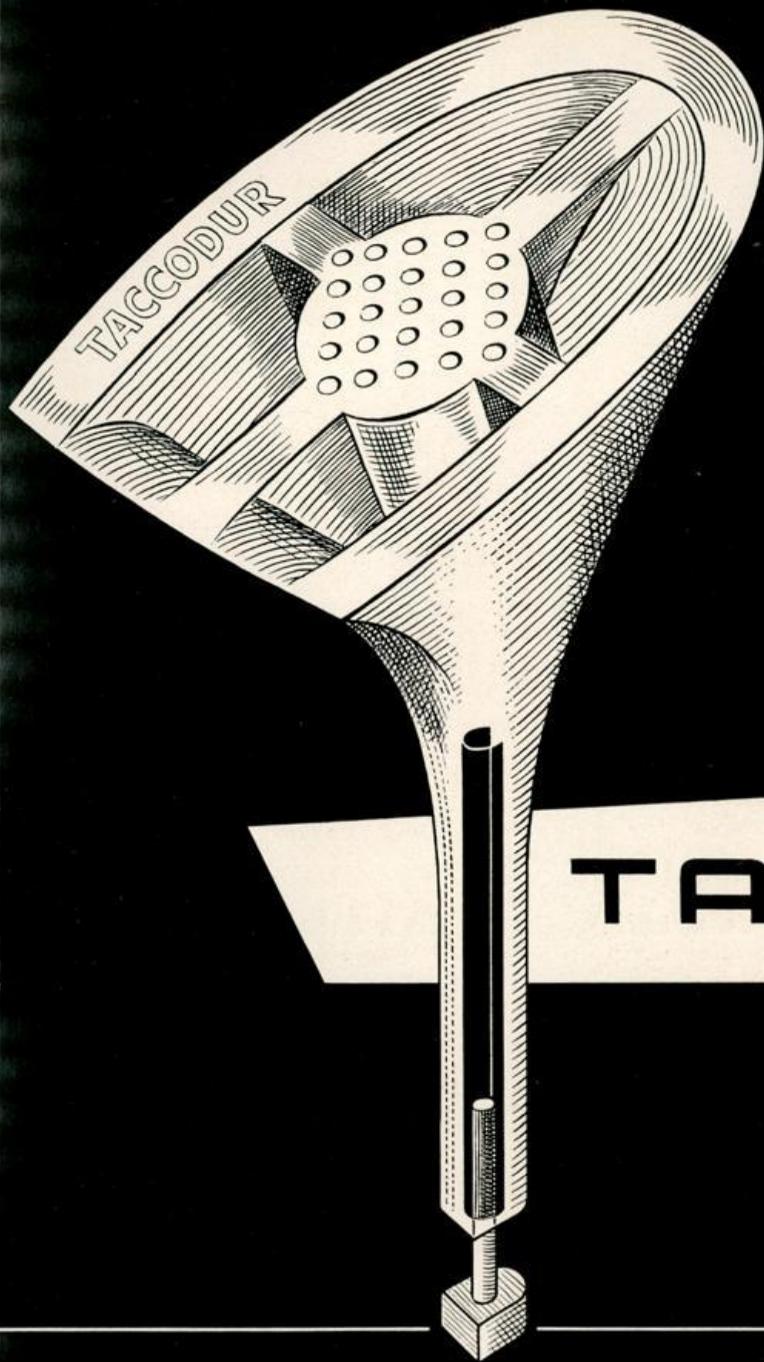


TACCODUR

GESELLSCHAFT FÜR KUNSTSTOFFERZEUGNISSE MBH · KARLSRUHE · RHEINHAFEN

*Qualitätszeugnisse*

*für die Schuhindustrie*



**TACCODUR**

*Millionenfach bewährt*

# K. ALLMENDINGER K.G.

KARLSRUHE - DURLACH · DIESELSTRASSE 7 · RUF 41276 · TELEGRAMME: ALLMEND

Als älteste deutsche Putzckeistenfabrik gegründet und in Fachkreisen weit über die deutschen Grenzen hinaus bekannt hat dieses alte Karlsruher Unternehmen jetzt in neuen Fabrikationsräumen sein Fertigungsprogramm erweitert.

Das Karlsruher Stethoskop

**MEMBRAFON**

DBP ang.



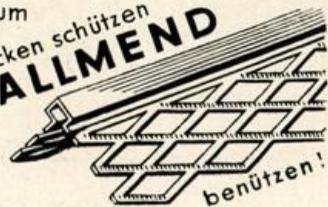
< dieses völlig neuartige Stethoskop stellt in jeder Hinsicht eine geradezu ideale Verbesserung der Auskultation von Herz und Lunge dar.

Unter dem Sammelbegriff

» **PUTZLEISTEN** «

sind die nebenstehenden verzinkten Profile für das Gipsershandwerk zusammengefaßt

Zum  
Ecken schützen  
**ALLMEND**



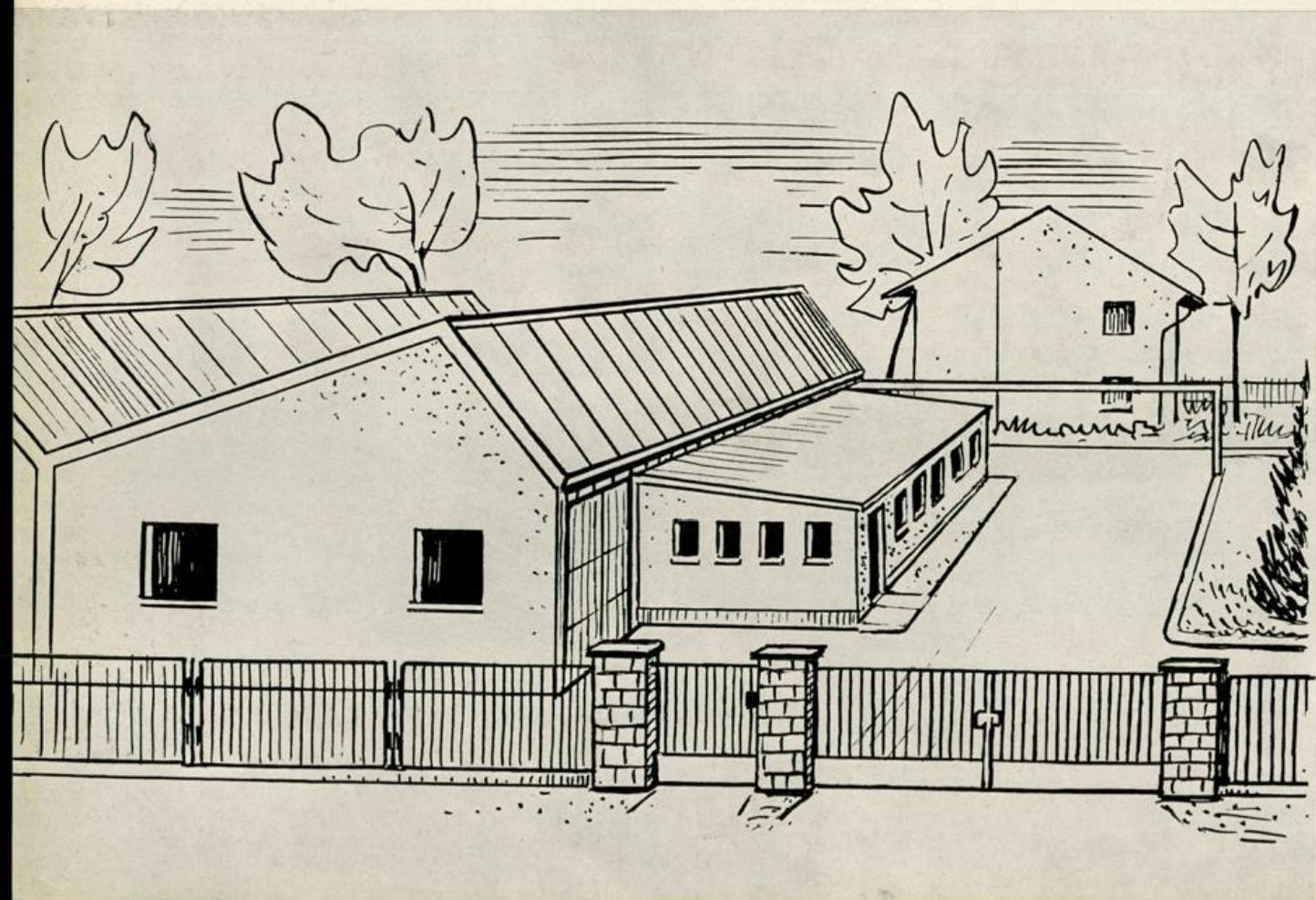
benützen!

- PUTZCKEISTEN
- MAUERCKEISTEN
- DEHNUNGSFUGENLEISTEN
- PUTZTRENNLEISTEN
- AN- UND ABSCHLUSSLEISTEN
- BILDERLEISTEN

> Aus Kunststoff sind die von Fußbodenlegerfirmen benötigten PVC-Standardprofile wie Sockelleisten, Treppenkanten etc. gefertigt

> **ALLMEND**  
PVC-  
BAUPROFILE

**WEITERES LIEFERPROGRAMM: SPEZIALPROFILE AUS METALL UND PVC**





## *Ein guter Partner hilft Dir bauen . . .*

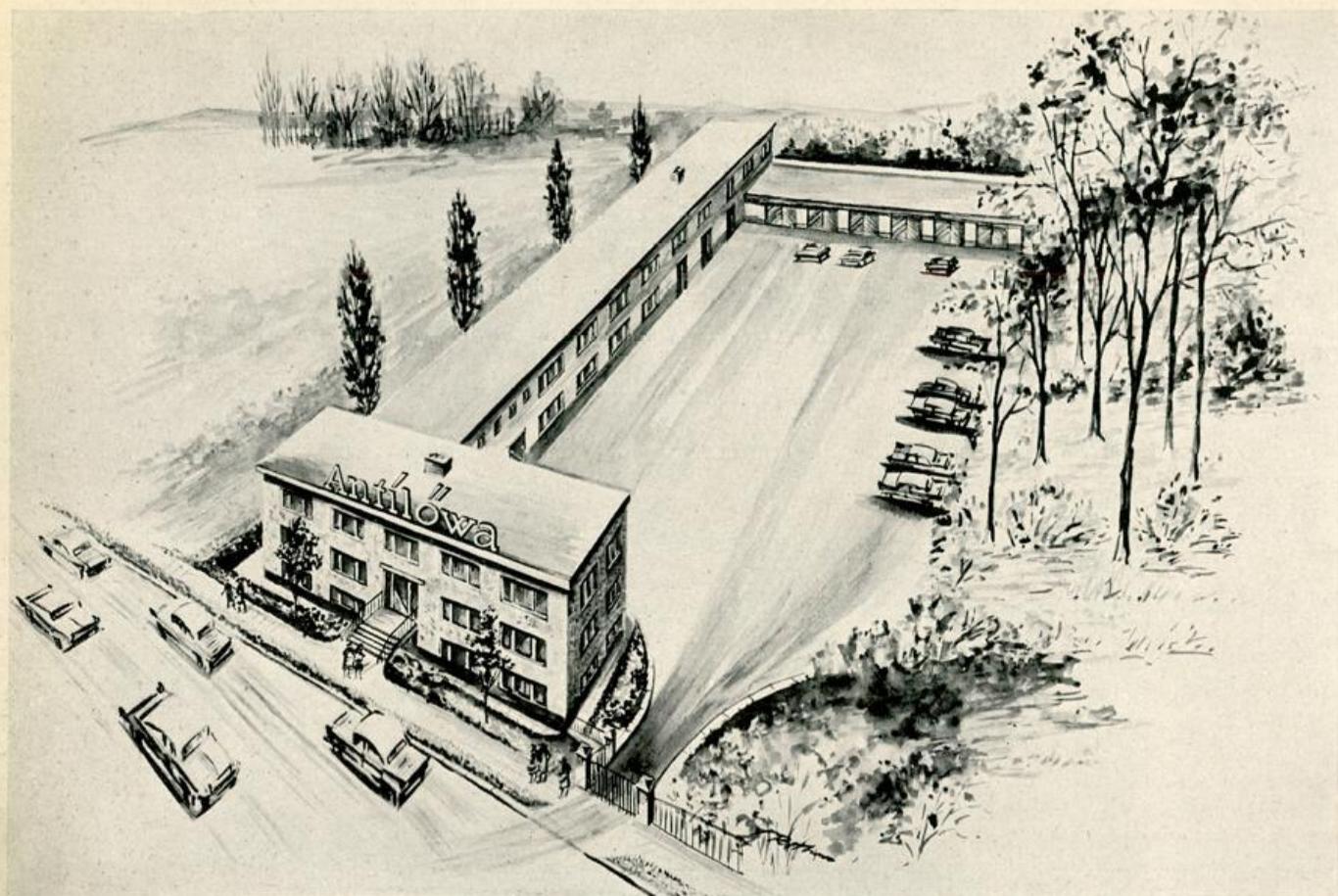
Diesem Leitwort verpflichtet, betreuen wir gegenwärtig einen Vertragsbestand von über 2,1 Milliarden DM. Über 1 Milliarde DM Baugeld haben wir bisher unseren Bausparern zugeteilt.

Auch Ihnen sind wir gerne ein guter Partner, ganz gleich, ob Sie an den Bau oder Kauf eines Hauses, an die Modernisierung von Altbauten, Ablösung von Forderungen, an einen Grundstückskauf oder Erwerb einer Eigentumswohnung denken.

Partnerschaft gewinnt durch Nachbarschaft. Wenden Sie sich deshalb in allen Fragen der Baufinanzierung vertrauensvoll an Ihre Sparkasse (in Baden: Bezirks-, Verbands- oder Städt. Sparkassen / in der Pfalz: Kreis- oder Stadtsparkassen / sowie deren Zweigstellen) oder fordern Sie von uns kostenlos Prospekt KW 562.

**BADISCHE  
LANDESBBAUSPARKASSE · DIE BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN**  
KARLSRUHE · KAISERSTRASSE 223 · POSTFACH 89 · TELEFON \* 27911





Werk Karlsruhe

Seit 25 Jahren wird bei Verwendung von Antilöwa-Erzeugnissen die Herstellung von Spritz- und Druckgußteilen leicht gemacht; daher ist **Antilöwa** in Fachkreisen ein Begriff.

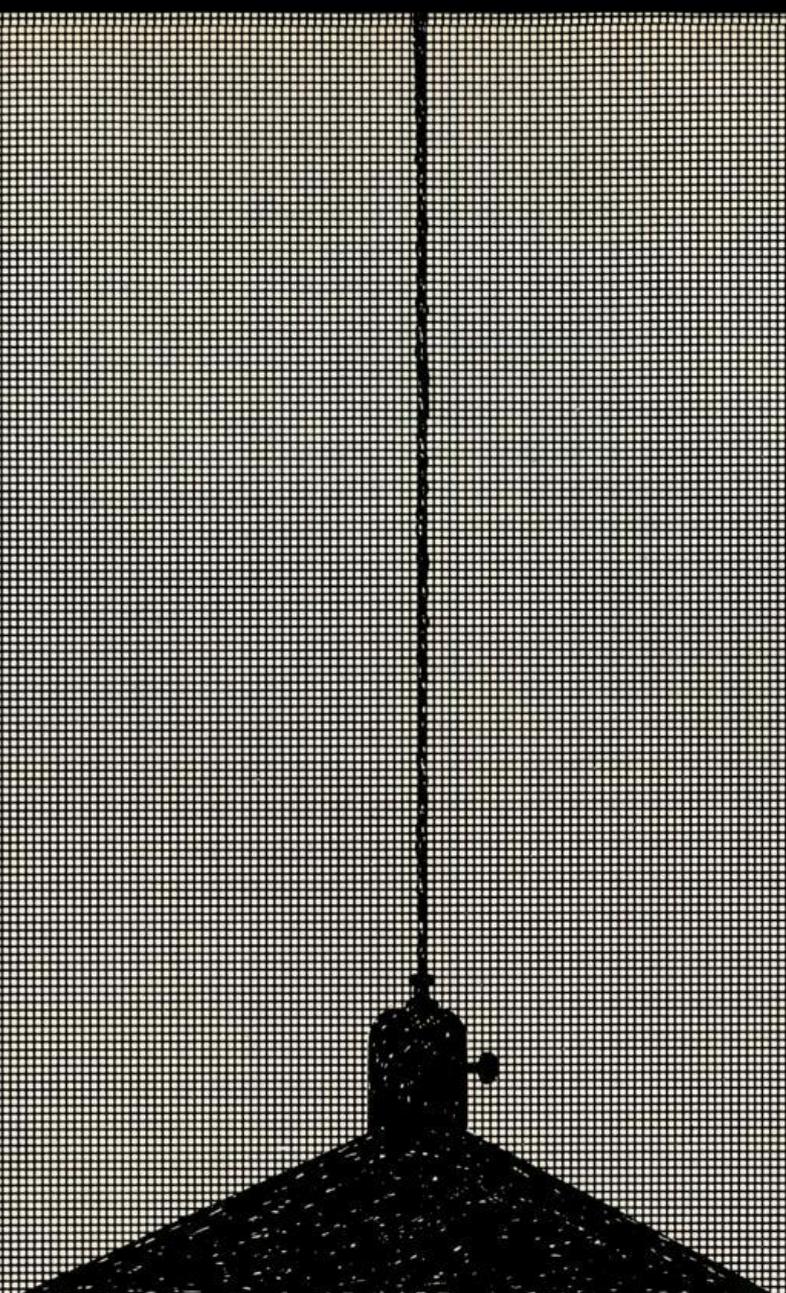
## Antilöwa

### HERSTELLUNGSPROGRAMM :

- Antilöwa** Pastöse Trennmittel gegen Anlöten graphitfrei
- Antilöwa** Pastöse Trennmittel aluminiumfarbig mit und ohne Graphit
- Antilöwa** Kolbenfette mit und ohne Graphit
- Antilöwa** Spritzfähige Trennmittel mit und ohne Graphit für Messing, Leichtmetall, Zink
- Antilöwa** Spezial-Spritzpistole „Condor“
- Antilöwa** Spezial-Düsenkopf nach zwei Seiten sprühend
- Antilöwa** Spritzpistolen-Verlängerungen
- Antilöwa** Spezialpinsel aus gewelltem Phosphor-Bronze-Draht

**A N T I L Ö W A I N H. R I C H A R D J Ü T T N E R**

KARLSRUHE - DURLACH, OTTOSTRASSE 5 UND BERLIN - NEUKÖLLN, WALTERSTRASSE 17



**C A R L B A U E R**

ELEKTROGROSSHANDLUNG  
SERVICE WERKSTATT FÜR FERNSEH - RUNDFUNK - UND PHONO - TECHNIK

LIEFERANT DES FACHHANDELS IM RAUME  
MITTELBADEN-PFALZ FÜR ELTRING-GERÄTE



KARLSRUHE - RHEIN · KRIEGSSTRASSE 38 · FERNRUF SA - NR. 60234  
FERNSCHREIBER CARL BAUER KLRH. 078-2525  
LANDAU - PFALZ · WAFFENSTRASSE 28 : FERNRUF 3850



## Brauerei und Malzfabrik Hoepfner Karlsruhe am Rhein

Die Brauerei Hoepfner gehört zu den ältesten Familien-Unternehmen ihrer Art in Baden. Sie wurde von Karl Friedrich Gottfried Hoepfner im Jahre 1798 in Liedolsheim gegründet und siedelte nach zweimaligem Standortwechsel im Jahre 1850 nach Karlsruhe über.

Hier gelang es dem dritten Besitzer der Brauerei, dem späteren Kommerzienrat Karl Friedrich Hoepfner, infolge seiner Tüchtigkeit und Tatkraft, einen angesehenen und großen Brauereibetrieb aufzubauen. Die vorbildliche Mälzereianlage gestattete es zudem, diesen Zweig des Betriebes im Laufe der nächsten Jahrzehnte in beträchtlichem Umfange als Handelsmälzerei zu entwickeln.

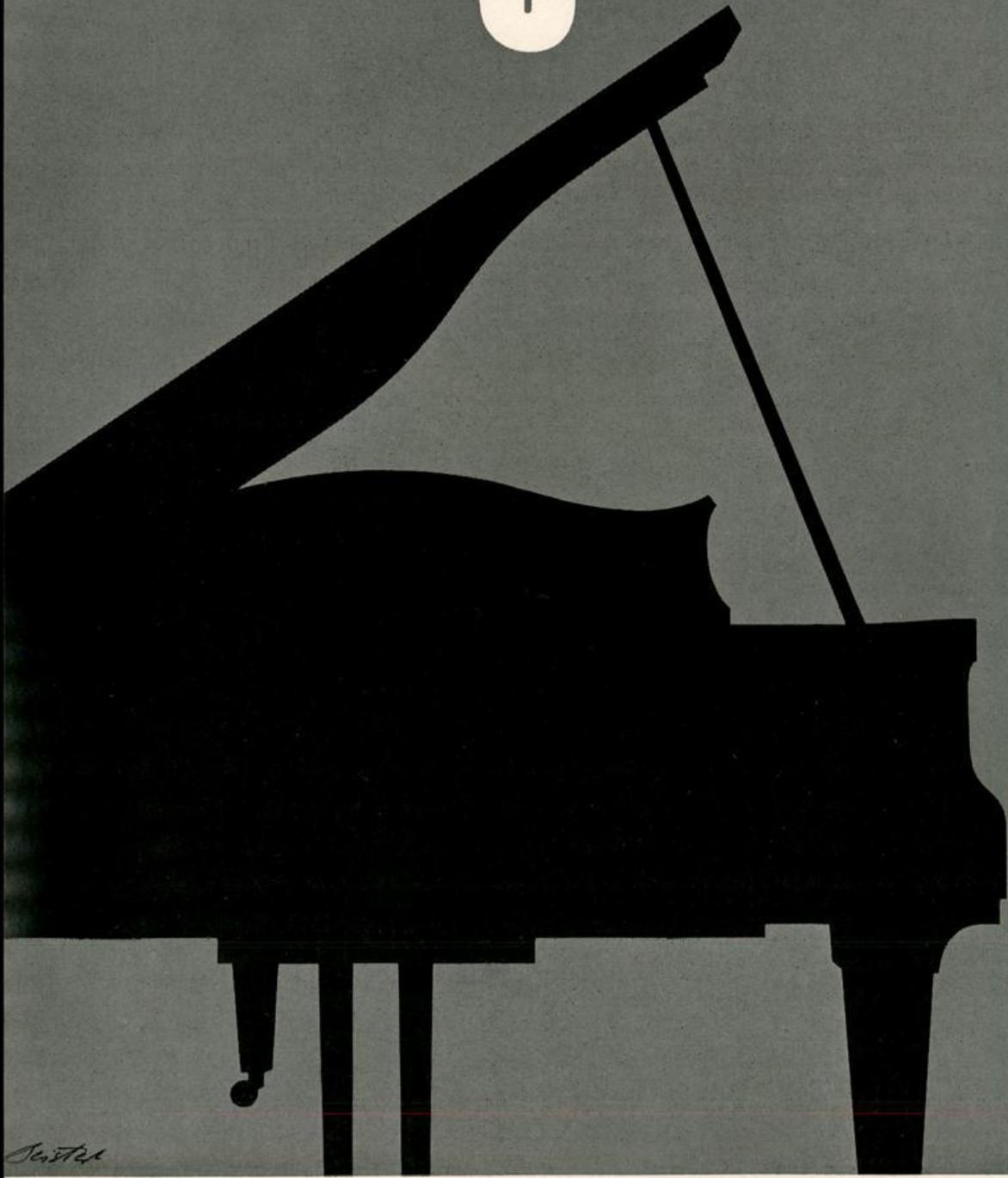
Als Kommerzienrat Friedrich Hoepfner, der sich als Stadtrat und Kirchenältester in der Zeit der wirtschaftlichen und kulturellen Blüte der Stadt Karlsruhe auch in sichtbarer Weise kommunalpolitischen Aufgaben widmete, im Jahre 1921 verstorben war, übernahm sein Sohn Fritz Hoepfner das Unternehmen. Ihm gelang es, den Betrieb durch die besonders für Brauereien sehr schwierigen Zeiten nach dem 1. Weltkrieg und durch den 2. Weltkrieg glücklich hindurchzusteuern. Durch den Verlust des Saargebietes und des Elsaß waren wichtige Absatzgebiete verlorengegangen, die durch Anknüpfung neuer Beziehungen auszugleichen waren. Der Hauptausschank der Brauerei „zum Kaiserhof“ wurde in den 20er Jahren durch Hinzufügung eines Restaurants im 2. Stock

den Bedürfnissen entsprechend erweitert. Leider fiel nicht nur dieses, noch im alten Weinbrennerstil in früheren Jahrhunderten errichtete Gebäude, sondern auch viele andere bedeutende Absatzstätten, so auch das Stammhaus der Brauerei Hoepfner in der Kaiserstraße 14, den Bomben des 2. Weltkrieges zum Opfer. Beim Tode Fritz Hoepfners 1951 konnte das Unternehmen bereits wieder einen beträchtlichen Produktionsumfang aufweisen. Es war eine neue Eisfabrik eingerichtet worden, die Anlagen in der Malzfabrik waren verbessert und erweitert worden; insbesondere aber trug die Erstellung einer neuen Flaschenreinigungsanlage in Verbindung mit allen erforderlichen Zusatzeinrichtungen bei, den steigenden Konsum an Flaschenbier zu bewältigen.

Das Bier der Brauerei Hoepfner erfreut sich insbesondere in mittleren und nördlichen Teilen der Länder Baden-Württemberg und Pfalz eines guten Absatzes, während die Erzeugnisse der Malzfabrik von zahlreichen kleineren, mittleren und Großbetrieben verarbeitet werden. Auch Exportlieferungen werden, soweit es die Marktlage gestattet, durchgeführt. Die Leitung dieses bekannten Brauerei- und Mälzerei-Unternehmens liegt nach dem Tode seines Vaters in den Händen des nunmehrigen Besitzers Albrecht Hoepfner, und wird damit in der fünften Generation gemäß seiner Tradition und Bedeutung fortgeführt.

# Bechstein

Die Erfüllung  
für Hand  
und Ohr



*Bechstein*

C. Bechstein Pianofortefabrik Karlsruhe



*Der Einzelhandel bringt stets das Neueste und Schönste der deutschen und ausländischen Glas- und Porzellanindustrien sowie die letzten Schöpfungen namhafter Künstler des internationalen Kunstgewerbes*



Im Jahre 1879 gründete der Kaufmann Otto Büttner die Firma. Glas, Porzellan, Hausrat, Küchengeräte sowie alle einschlägigen Artikel für Hotels und Gaststätten wurden im Groß- und Einzelhandel verkauft.

Nach dem Tode des Gründers übernahm sein Sohn Otto Büttner das Geschäft. Seine Erfahrungen auf dem Sektor der Gastronomie, welche Genannter im In- und Ausland erworben hatte, verschafften ihm im Kreise der Hotellerie Ansehen, die Fa. Büttner wurde für die Gastronomie ein Begriff.

Nach dem Tode des Otto Büttner im Jahre 1939 wurde der Betrieb von seiner Frau weitergeführt.

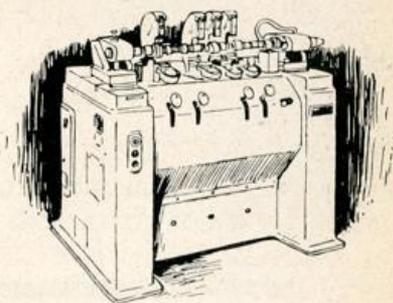
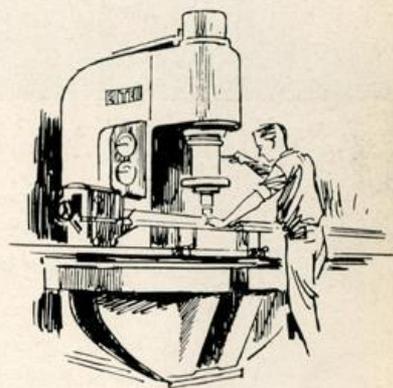
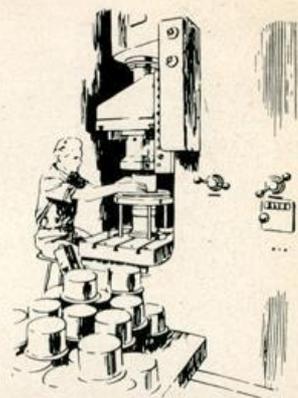
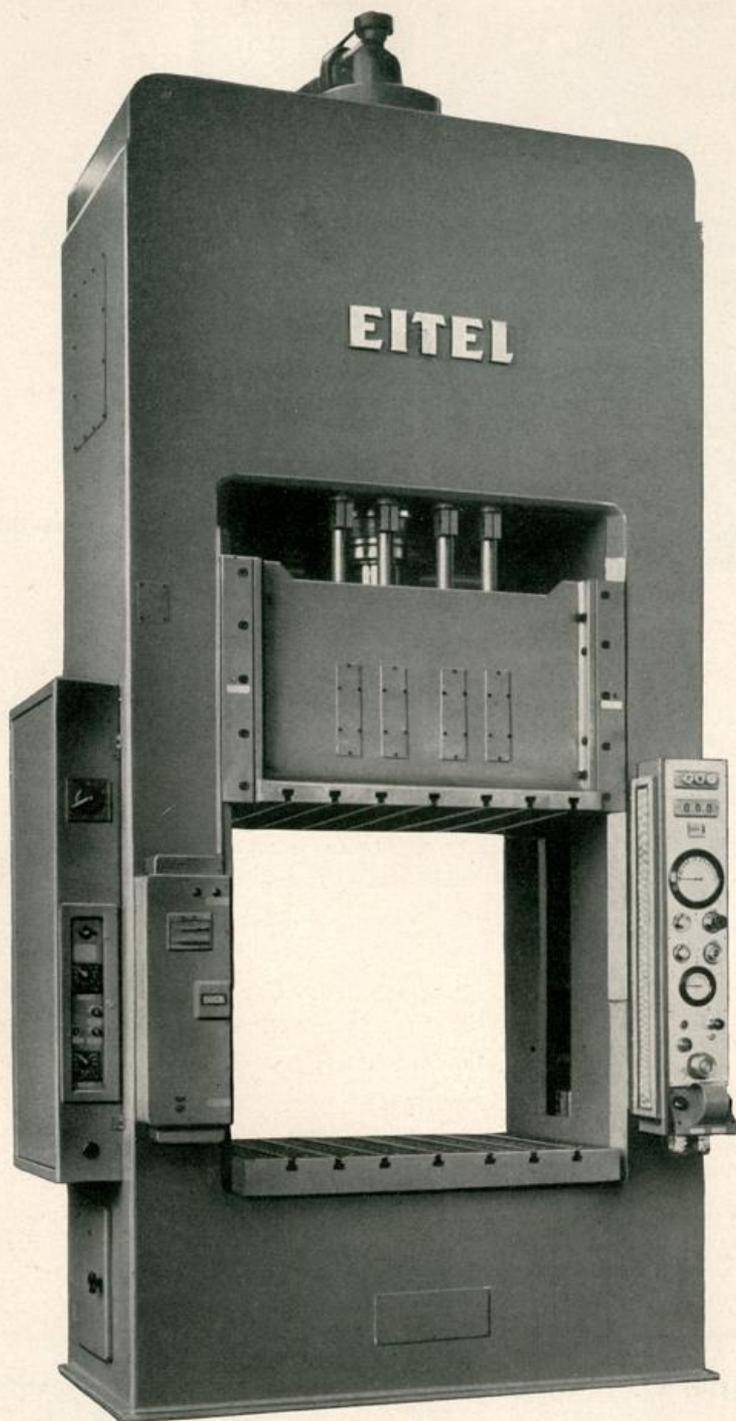
Trotz dreimaligen Bombenschadens hat Frau Büttner immer wieder angefangen. Mit Ausdauer und Fleiß und mit Hilfe ihrer treuen Mitarbeiter ist es gelungen, die Firma wieder zu hohem Ansehen zu bringen.

Die Großhandelsabteilung hat ihren alten guten Ruf wiedererlangt. Durch sorgfältigste Bedienung hat sich der Kundenkreis erheblich vergrößert.



**OTTO BÜTTNER**  
Glas- und Porzellanwaren

**KARLSRUHE**  
**KAISERSTR. 158**  
TELEFON 23655



### EITEL-Doppelständer-Tiefziehpresse

zweifach- oder dreifachwirkend, ölhydraulisch, vollelektrisch gesteuert  
mit Eilsenkgeschwindigkeit, Lichtschranke, feinfühligte Einrichtesteuerung.

Bildseite von oben nach unten :

Einständer-Tiefziehpresse, Einständerpresse mit Richtapparat, Richtpresse mit  
Hubsteuerung, Richtmaschine

**EITEL KG KARLSRUHE**

**EITEL  
PRESSEN**



## FPE SCHALTGERÄTE GMBH

BESSERE GERÄTE  
FÜR DIE  
ELEKTRIZITÄTS-VERSORGUNG

### *Eine erfolgreiche Entwicklung...*

Seit der Gründung unseres Unternehmens sind vier Jahre vergangen. Aus einem guten Betriebsklima und der daraus resultierenden Schaffensfreude ist ein erfolgreiches Unternehmen gewachsen.

Wir setzten die Produktion des stab-lok-Selbstschalters, des modernsten Sicherungsautomaten der Welt und der dazugehörigen Stahlblechverteiler fort. Weiterhin fertigen wir Leistungselbstschalter (Molded Case Breakers) und gekapselte Schaltanlagen. Unsere Erzeugnisse sind nicht nur für den deutschen, sondern für den gesamteuropäischen Markt bestimmt.

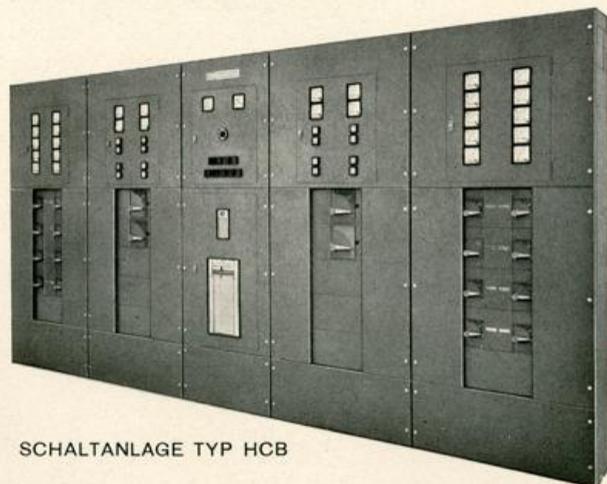
Die Verkaufsorganisation in Deutschland und die Vertretungen

in den meisten europäischen Ländern sind in den letzten Jahren weiter ausgebaut worden.

Durch eine gezielte Werbung wurden unsere Geräte allen interessierten Fach- und Verbraucherkreisen bekanntgemacht. Unsere Ausstellungen auf der Deutschen Industriemesse 1960, 1961 und 1962 in Hannover wiesen eine große Zahl von Besuchern aus dem gesamten In- und Ausland auf. Der Erfolg blieb nicht aus.

Das Zeichen FPE, das bereits durch unser Stammhaus, die Federal Pacific Electric Company in USA, in weiten Teilen der Welt bekannt war, hat jetzt auch in Europa eine Bedeutung in der Elektrotechnik erlangt.

- **STAB-LOK-SELBSTSCHALTER**  
(Sicherungsautomaten)  
10—100 A, 380 V~ 1-, 2- u. 3-polig
- **LEISTUNGSSCHALTER**  
100—4000 A, 600 V~
- **STAHLBLECHGEKAPSELTE VERTEILER  
UND SCHALTANLAGEN**



SCHALTANLAGE TYP HCB



**FPE SCHALTGERÄTE GMBH**

KARLSRUHE - DURLACH · KILLISFELDSTR. 20

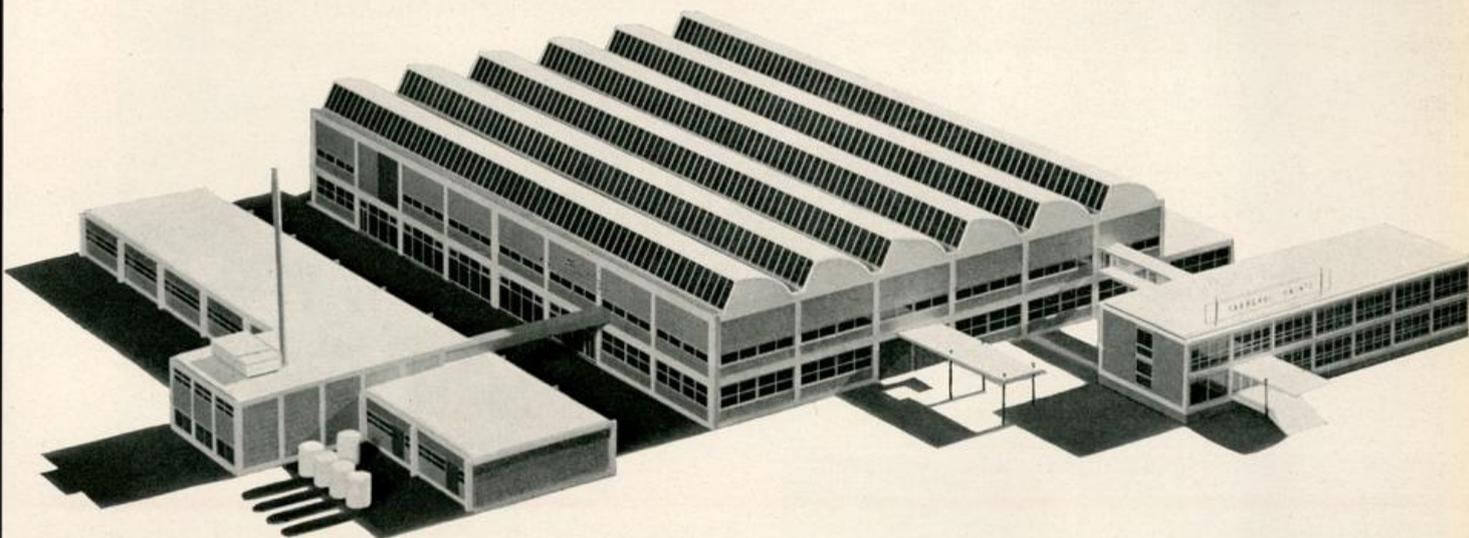
TELEFON 43121 / 23



SEIT 1846

# PRINTZ

Die moderne chemische Reinigung  
mit der fachlichen Erfahrung  
eines Jahrhunderts



**1846** Gründung in Karlsruhe Erbprinzenstr. 22  
**1896** Erster Neubau in der Ettlinger Str. 65  
**1962** Zweiter Neubau Khe.-Hagsfeld Printzstr. 2

# GRIEBEL-

## EISENHANDEL KG



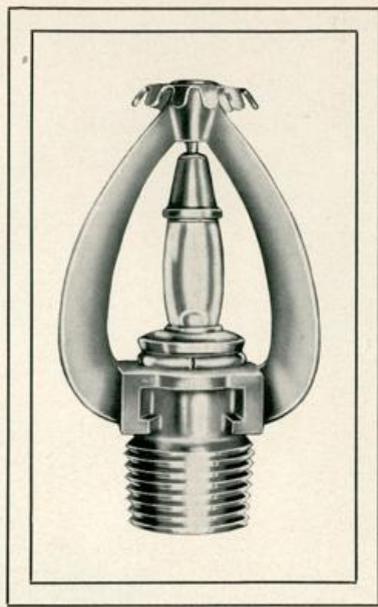
Betonstähle  
Baustahlgewebe  
Breitflanschträger  
Stab- und Formeisen  
Kaltgewalzte SPO-Bleche  
Grob-, Mittel- und Feibleche  
Bandeisen  
Gas- und Siederohre  
IIa Röhren  
Ellira spiralgeschweißte Rohre  
Siederohrbogen · Flanschen  
Drähte und Drahtstifte  
Sämtliche Stapel- und Schwerarmaturen  
Fittings · Metalle



# GRIEBEL-

## STAHLARMIERUNGEN GMBH.

**KARLSRUHE-DURLACH**  
KILLISFELDSTRASSE 40A · TELEFON \*43211



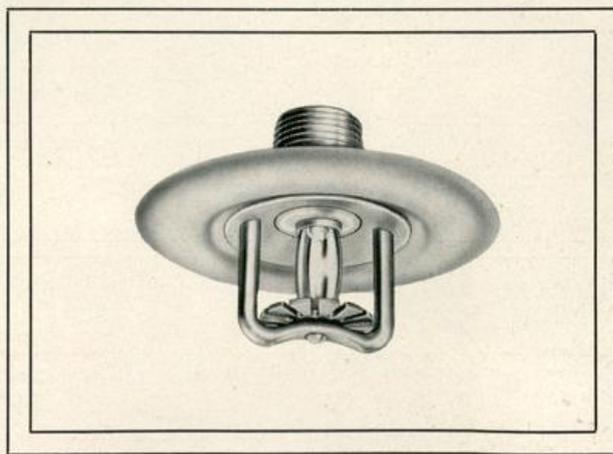
# GRINNELL-HOFFMANN AUTOMATISCHE SPRINKLERANLAGEN

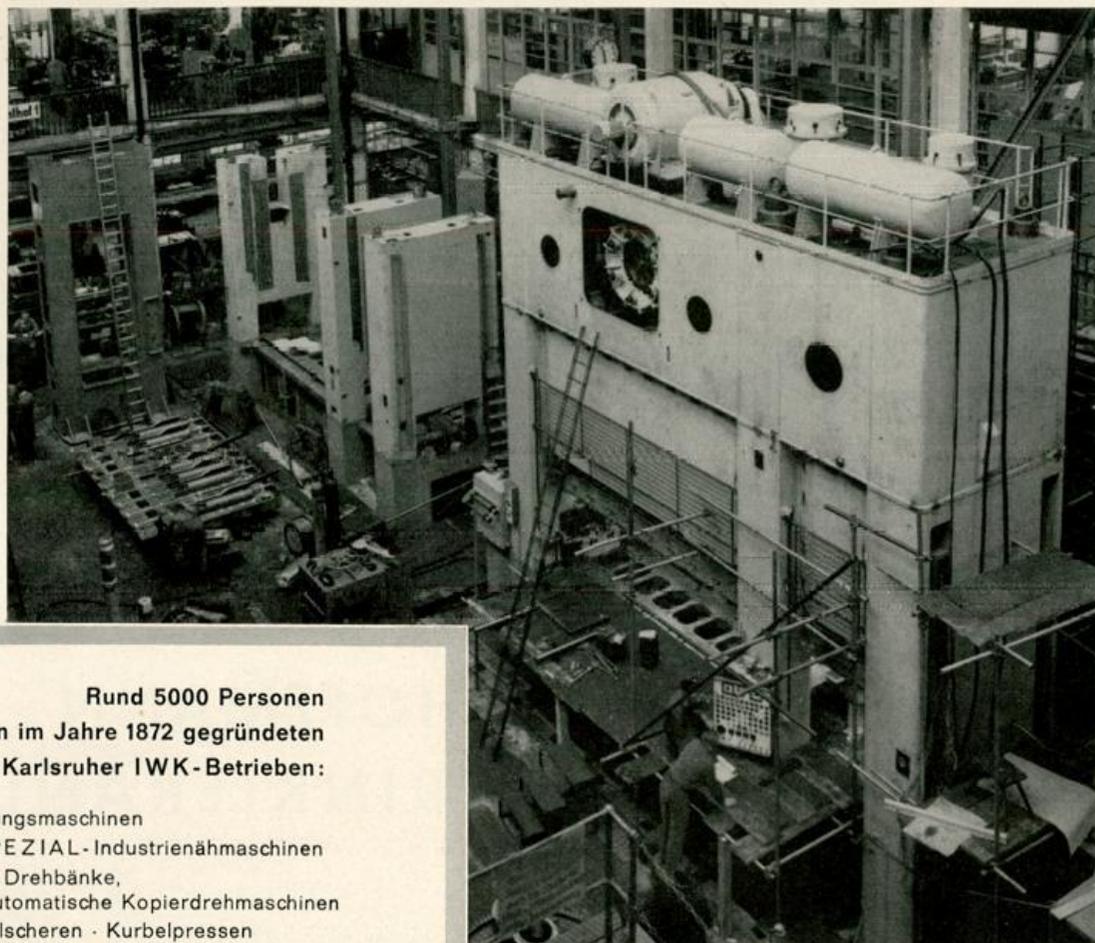
MIT SELBSTTÄTIGEM MELDESYSTEM  
SIND ORTSFESTE ANLAGEN  
DIE EINEN  
VERLÄSSLICHEN BRANDSCHUTZ  
SOWOHL IN DER INDUSTRIE  
ALS AUCH IN BAUTEN JEDER ANDEREN ART  
GEWÄHRLEISTEN

**GRINNELL-HOFFMANN SPRINKLER GMBH**

**KARLSRUHE-DURLACH**

TELEFON 41262

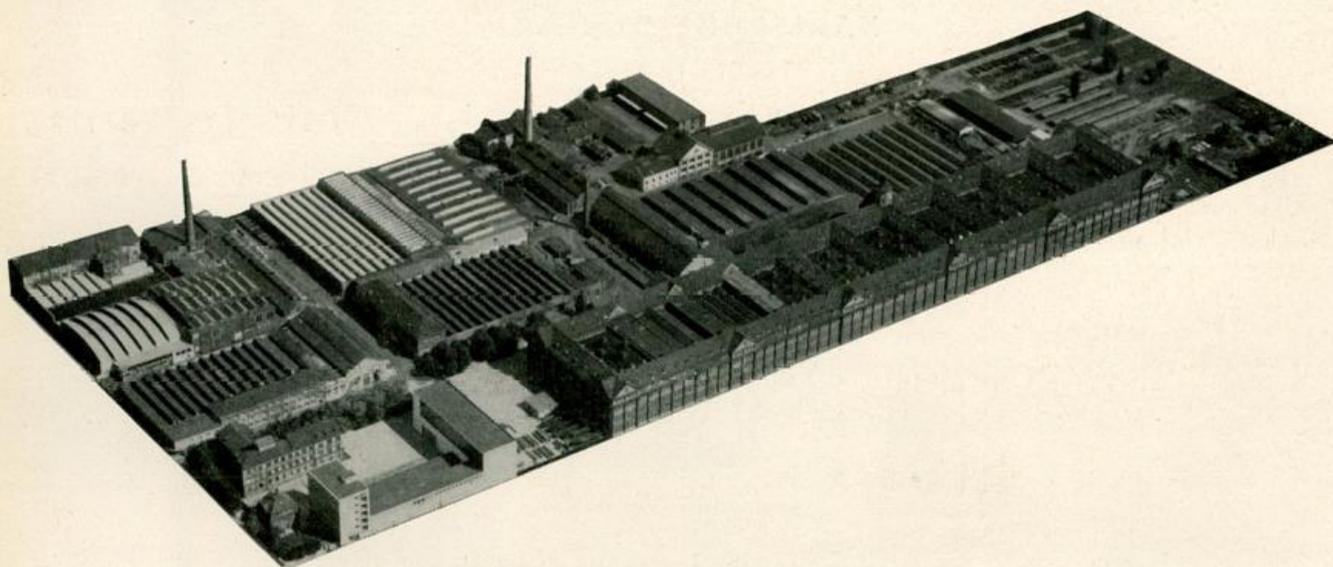




**Rund 5000 Personen  
fertigen in den im Jahre 1872 gegründeten  
Karlsruher IWK-Betrieben:**

MfM-Verpackungsmaschinen  
MAUSER SPEZIAL-Industrienähmaschinen  
SCHAERER-Drehbänke,  
halb- und vollautomatische Kopierdrehmaschinen  
PELS-Knüppelscheren · Kurbelpressen  
IWK-Stufenpressen · Hydraulische Pressen  
Maschinen und Aggregate für die Chemiefaser-Spinnerei  
Ausrüstungsteile für Reyon- und Chemiefaserfabriken  
Leichtstahlflaschen · Preß- und Ziehteile  
Regelarmaturen für die Wärmewirtschaft  
Kompensatoren für Rohrleitungen  
Metallbälge · Metallschläuche  
Oberflächenbehandlungsanlagen  
Apparate für die Verfahrenstechnik  
Viehbetäubungspatronen · DWM-Jagdbüchsenpatronen

**INDUSTRIE-WERKE KARLSRUHE**  
Aktiengesellschaft · Karlsruhe



# FRITZ HÄFELE + CO

SEIT ÜBER  
25 JAHREN  
IM DIENSTE DES  
ELEKTRO-HANDWERKS,  
DES FACHHANDELS,  
DER INDUSTRIE  
DER TECHNISCHEN HOCHSCHULE



BESUCHEN SIE UNVERBINDLICH UNSERE AUSSTELLUNGSRÄUME



**ELEKTRO-  
BELEUCHTUNGSKÖRPER-  
RADIO- U. FERNSEH-  
GROSSHANDLUNG**

**INDUSTRIEBEDARF  
TECHNISCHE BERATUNG**

## KARLSRUHE

BAUMEISTERSTRASSE 23 · TELEFON 21931  
FERNSCHREIBER 0782-782 · TEL. AUTOMAT 21222

FILIALE:  
**BÜHL/BADEN** FRIEDRICHSTRASSE 18 TELEFON 2525

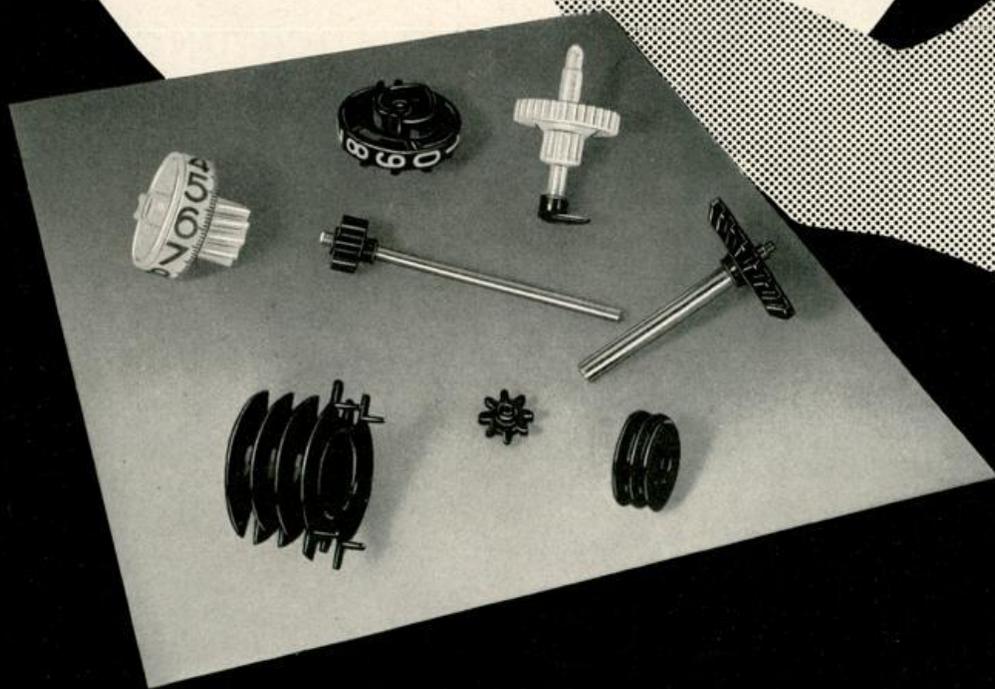
**mipp**

W-



**TECHNISCHE PRÄZISIONS-ARTIKEL AUS KUNSTSTOFFEN FÜR**

ZÄHLERINDUSTRIE  
UHRENINDUSTRIE  
BÜROMASCHINENINDUSTRIE  
KLEINGETRIEBE-INDUSTRIE  
OPTISCHE INDUSTRIE  
FERNMELDETECHNIK U. A.



PFINZSTRASSE 120-122  
TELEFON 4 24 04

**MIKRO-PRÄZISIONS-PLASTIC KÜHL & CO · KARLSRUHE-DURLACH**

# HUMMEL

leistungsfähiges Spezialhaus  
seit fast 60 Jahren

Sanitäre  
Friseur-  
Einrichtungen  
Sanitäre  
Einrichtungen

Groß-  
Parfümerie  
Friseurbedarf  
Toiletten-  
Artikel

Stahlwaren  
Geschenk-Artikel  
Hohl-  
schleiferei



KARL HUMMEL OHG · KARLSRUHE-SÜD · WERDERSTR.

# MOLKEREIZENTRALE BADEN EGMBH

**KARLSRUHE**  
**KEPLERSTRASSE 5**  
**TELEFON 51981**

Die Molkereizentrale Baden eGmbH in der Keplerstraße (nicht Milchzentrale) übt eine sehr wichtige, ernährungswirtschaftliche Tätigkeit aus. Sie ist der genossenschaftliche Zusammenschluß der badischen Milchzentralen und übernimmt die Überproduktion von Butter aus den Überschußgebieten, um sie zu den Bedarfsstellen wie Bedarfsmilchzentralen, Großhandel usw. weiterzuschleusen. Täglich rollen Butterlastzüge von badischen und württembergischen Molkereien zur Molkereizentrale und von dieser wieder in fast alle Gegenden Deutschlands. Wöchentlich werden in der Molkereizentrale 250 000 bis 300 000 kg Butter umgeschlagen. Markmäßig beläuft sich der Jahresumsatz in den letzten Jahren auf über DM 80 Millionen.

Durch die vorhandenen Lager- und Tiefkühlräume ist eine sachgemäße Lagerung sowie der Umschlag des hochwertigen Lebensmittels „Butter“ gewährleistet. Ein wichtiger Punkt der Tätigkeit der Molkereizentrale Baden ist auch die laufende Überwachung der ein- und ausgehenden Butter auf ihre Qualität. Gerade durch die scharfe

Qualitätsüberwachung wird der Verbraucherschaft die Gewähr gegeben, eine qualitativ erstklassige Markenbutter auf den Tisch zu bekommen.

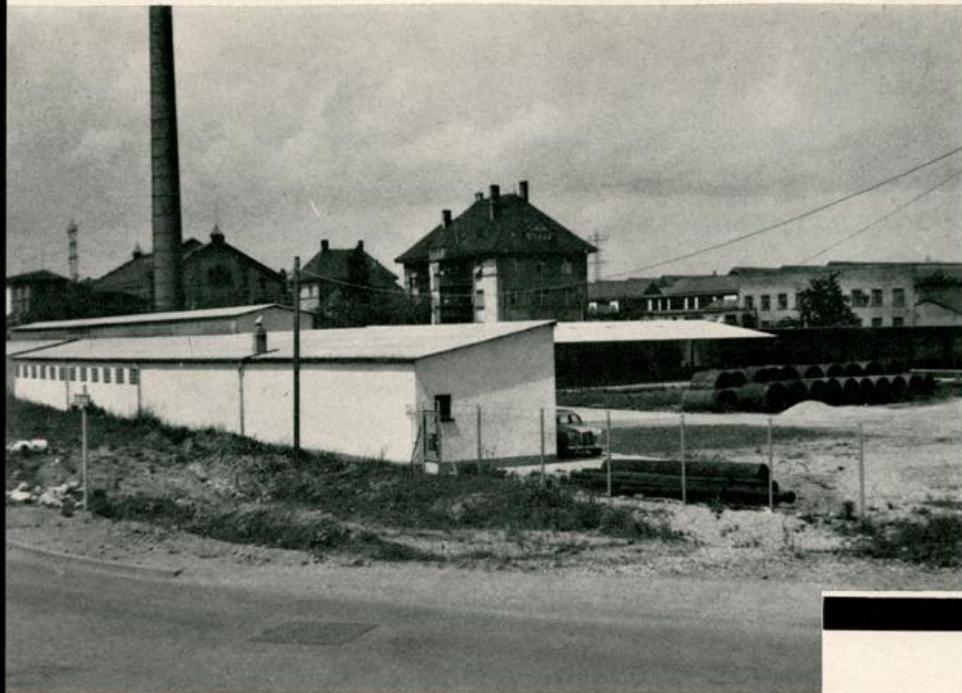
Die Molkereizentrale Baden ist außerdem die Zentraleinkaufsstelle für die ihr angeschlossenen Milchzentralen für sämtliche Molkereierzeugnisse sowie für die Bedarfsartikel, die bei den Betrieben erforderlich sind.

Auch ist die Molkereizentrale Baden für die Einlagerung und Auslagerung von Butter für den Staat tätig und lagert für diesen in ihren Tiefkühlräumen Butterreserven.





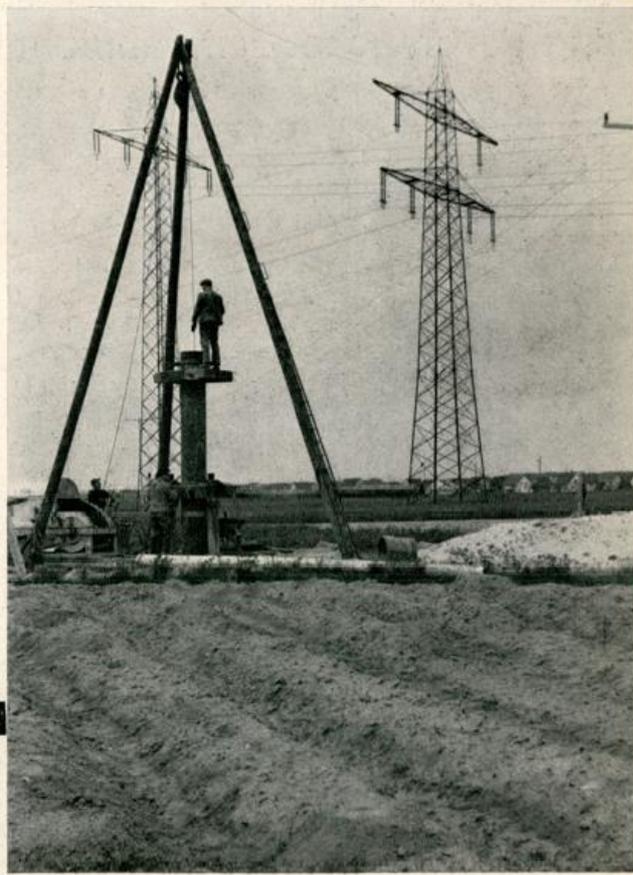
S E I T 1 8 3 2



**Ausführungen von  
Wasserversorgungsanlagen  
für  
Industrie-Gemeinde-Einzelanwesen**

- ◆ Filterbrunnen  
Schachtbrunnen  
Horizontalfilterbrunnen
- ◆ Aufschlußbohrungen  
Tiefbohrungen  
Felsbohrungen
- ◆ Baugrunduntersuchungen  
Quellfassungen  
Gründungen
- ◆ Grundwasserabsenkungen  
Pumpenanlagen  
Hydraul. Rohrdurchpressungen  
bei Straßen- und Eisenbahnkreuzungen

## **Wilhelm Reck Brunnenbau Karlsruhe-Durlach**



**Ottostraße 2 · Telefon 43571**



## 75 JAHRE RACHENGOLD-WERK

Gleichbleibende, hohe Qualität rechtfertigt das Vertrauen, das Handel und Verbraucher seit Jahrzehnten unseren Bonbons entgegenbringen



RACHENGOLD-WERK ADOLF SPECK • KARLSRUHE/BADEN • GEGRÜNDET 1887



## Wer den Fortschritt sucht...

... sucht nach fortschrittlichen Menschen, die seiner Art entsprechen.

Vor 34 Jahren gründeten weitsichtige Männer eine Gemeinschaft von selbständigen Lebensmitteleinzelhändlern. Im Laufe der Entwicklung wurde aus dieser Selbsthilfe-Idee mehr als nur eine Einkaufsgemeinschaft. Heute können 13.000 Rewe-Kaufleute von einer echten Leistungsgemeinschaft sprechen, die mit ihrem gemeinsamen Gütezeichen überall von sich reden macht.

Das hatten auch wir, die 175 REWE-Geschäfte in Karlsruhe und Umgebung, längst erkannt, als wir uns der fortschrittlichen REWE-Gruppe zuwandten. Unser neues modernes Lager- und Verwaltungsgebäude und der stetig steigende wirtschaftliche Erfolg sprechen mehr als 1.000 Worte für die Leistung dieser dynamischen Gemeinschaft, die weiß, was sie will. Wir gehören zu den bedeutendsten Unternehmungen in Karlsruhe.

Uns verbindet das gemeinsame Ziel des mittelständischen Einzelhandels, der Glaube an die Tatkraft von strebsamen, ehrlichen Kaufleuten. Wir arbeiten für die volkswirtschaftliche Bedeutung eines gesunden Mittelstandes.

Jeder, der von echtem Kaufmannsgeist durchdrungen ist, ist uns in unserer großen Gemeinschaft herzlich willkommen. Er darf gewiß sein, in echter Partnerschaft mit 13.000 gleichgesinnten Kollegen an diesem Erfolg teilzuhaben.

# Rewe

Die Tatsachen: Umsatz 1962: DM 13.000.000,—  
 eigene Abteilung für Obst und Gemüse  
 Tiefkühlabteilung mit Spezialfahrzeugen  
 Selbstabholung/Markthallenbetrieb  
 4500qm umbauter Raum · 12000qm Gesamtfläche  
 Rewe-Lebensmittel-Großhandel eGmbH  
 Karlsruhe/Durlach · Pfinzstr. 130, Tel.: 42 545  
 Geschäftsführer: Kurt Glitsch



*Friedrich Sautter & Co.*

Elektro-  
Radio-  
Beleuchtungskörper-  
Großhandlung

**Karlsruhe / Baden**

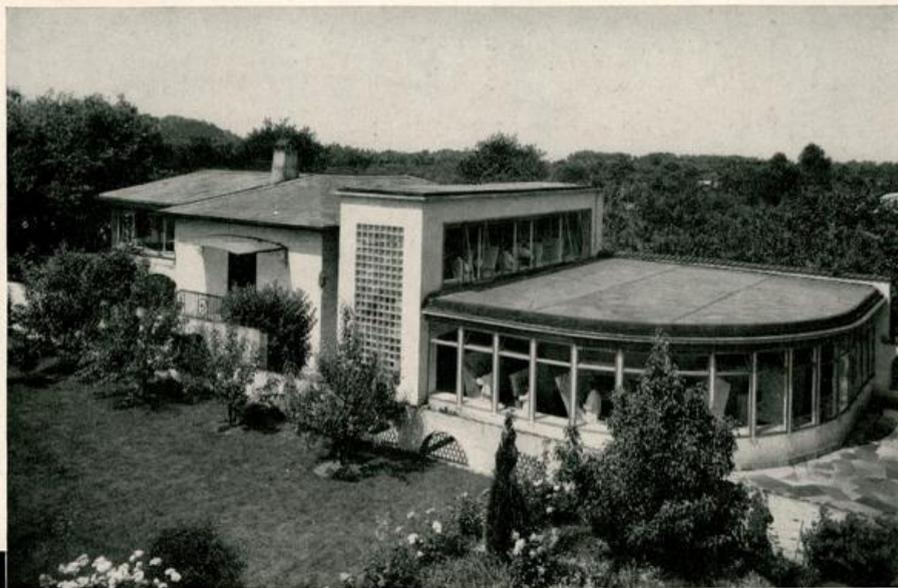


GOETHESTRASSE 6 · KAISERALLEE 25 · TELEFON 22818

# 20 Jahre

1942 — 1962

## Konstruktionspraxis

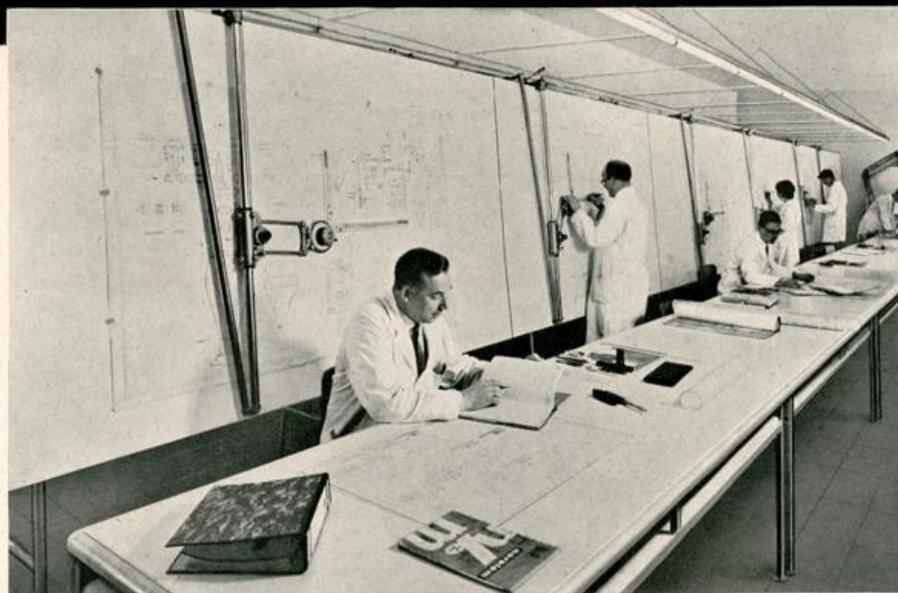


am Sitz  
der ältesten  
deutschen  
Technischen  
Hochschule  
des Staatstechnikums  
und vieler  
technischen  
Institutionen

Konstruktionsbüro

# Alfred Schneider

Karlsruhe-Durlach



Maschinenbau  
Werkzeugmaschinen  
Geräte  
Vorrichtungen  
Sondermaschinen

## KARLSRUHE-DURLACH

Dornwaldstr. 21

Fernschreiber 0782739

Telefon 41346

# CARL SPAETER

GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

## KARLSRUHE

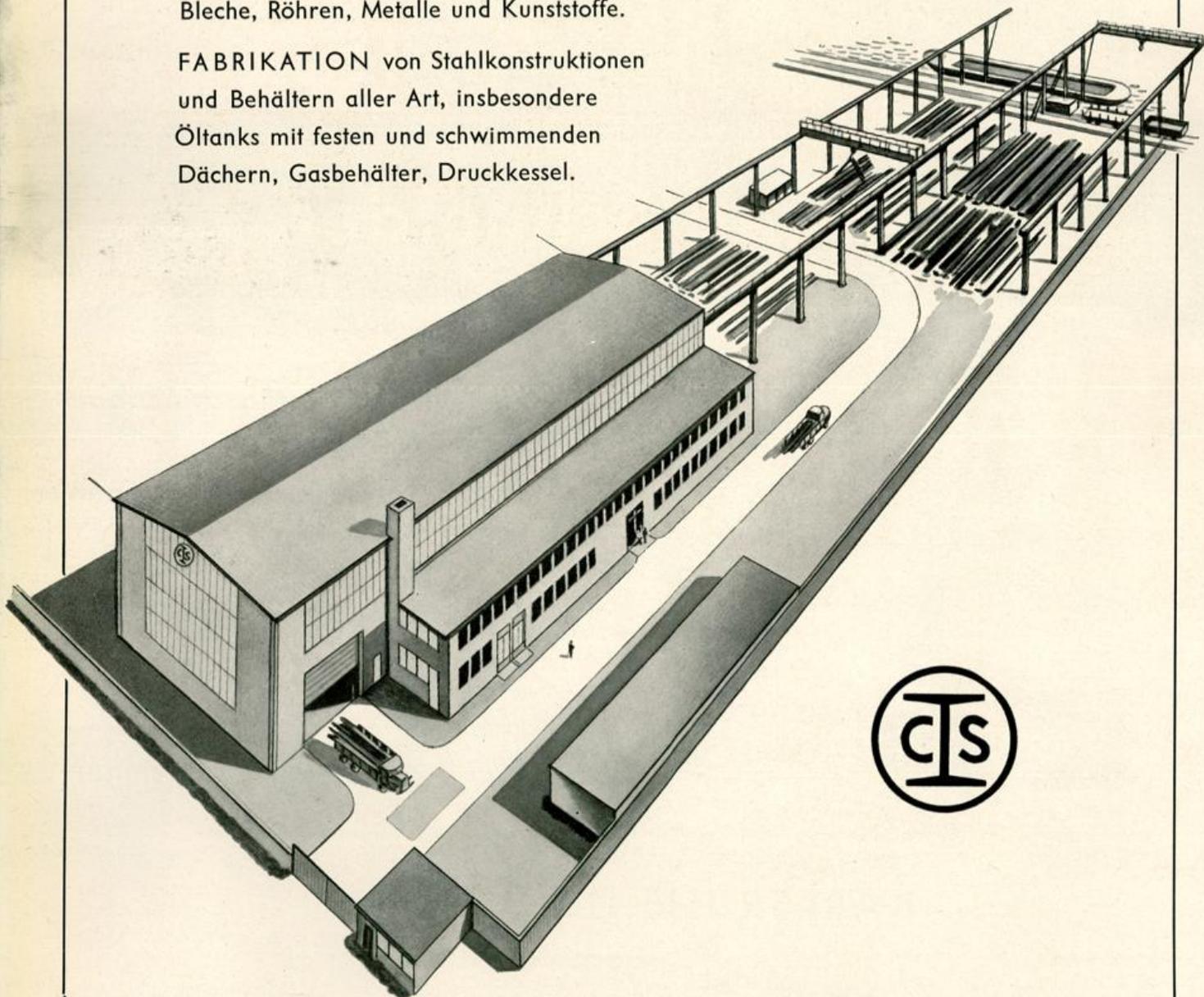
FETTWEISSTRASSE 16  
FERNSPRECHER 54611/12

FERNSCHREIBER:  
82 554

*Das Programm dieser Niederlassung umfaßt:*

HANDEL mit Walzeisen aller Art,  
wie Betonstähle, Formeisen, Stabeisen,  
Bleche, Röhren, Metalle und Kunststoffe.

FABRIKATION von Stahlkonstruktionen  
und Behältern aller Art, insbesondere  
Öltanks mit festen und schwimmenden  
Dächern, Gasbehälter, Druckkessel.





Das Wernerwerk für Meßtechnik in Karlsruhe —  
ein industrielles Wahrzeichen im Westen der Stadt

## Das Wernerwerk für Meßtechnik

mit seinen Fertigungsstätten in Karlsruhe und Berlin-Siemensstadt  
hat ein Arbeitsgebiet, das es nahezu mit allen Zweigen  
der Wirtschaft in Verbindung bringt.

Im Wernerwerk für Meßtechnik entstehen Meß- und Regelgeräte  
für Industrie und Forschung.

SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT  
WERNERWERK FÜR MESSTECHNIK



die erste deutsche Handelskette

des Lebensmittelhandels

**SPAR**

ZENTRALE KARLSRUHE

Dr. Georg Neu K.G.

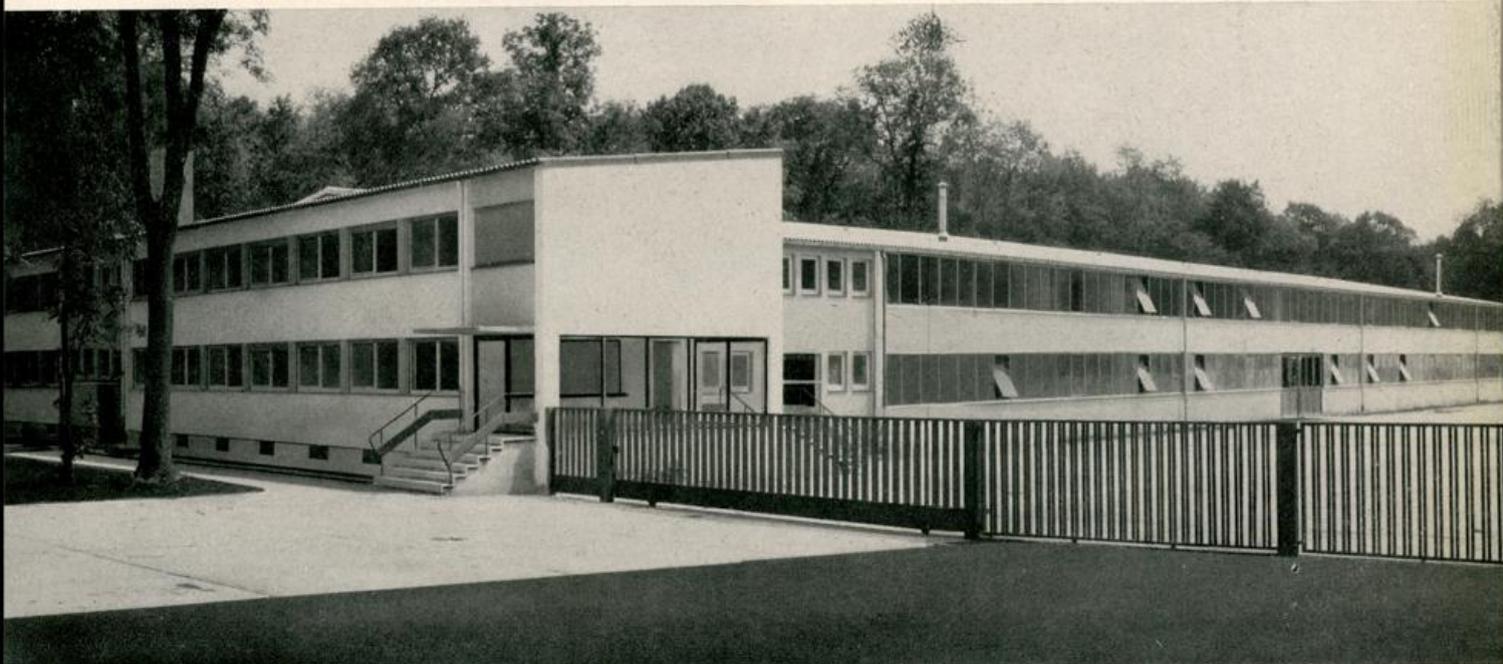
Karlsruhe · Theodor-Rehbock-Str. 6  
Postfach 1188

Telefon 60271 -73



**Stahl- u. Blechkonstruktionen  
bis 10 t Stückgewicht**

**Stanzteile - Preßteile  
auf Pressen bis 320 t  
eigener Werkzeugbau**



**Karlsruhe - Durlach**

Gegründet 1905

Wachhausstraße 5

Telefon 41246

**Heinrich Spoth  
Inh. Adolf Spoth  
Stahlbau - Apparatebau**



## Eugen von Steffelin

Internationale Spedition · Sammelverkehre · Zollabfertigung  
Inkasso · Versicherungen · Autotransporte · Lagerhäuser  
Möbeltransporte · Schwer- u. Langmaterialtransporte · Gleis-  
anschlüsse · Luftfracht (I.A.T.A.-Agent) · Luft- u. Seepassagen  
BAHNAMTLICHES · ROLLFUHRUNTERNEHMEN

Karlsruhe/Baden · Baumeisterstraße 44/48

Drahtwort: Steffelin, Fernruf: \*8961, Fernschreiber 07 82 833

Niederlassungen in Bruchsal, Pforzheim und Rastatt  
Flughafenbüro in Stuttgart



## Karlsruher Speditionsgesellschaft m. b. H.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Kraftfahrzeug-Nah- und -Fernverkehr

Karlsruhe/Baden · Adlerstraße 46/48

Drahtwort: Interspedition · Fernruf: 896 266

Fernschreiber 07 82 833



## A. v. Steffelin

Kohlen · Koks · Briketts · Brennholz · alle Heizöle  
Groß- und Einzelhandel

Karlsruhe/Baden · Baumeisterstraße 44/48

Fernruf: \*8961 · Fernschreiber: 07 82 833

## GESCHICHTE DER FIRMEN von STEFFELIN KARLSRUHE

Die Brüder Anton und Eugen von Steffelin gründeten am 1. 9. 1877 die Firma unter dem Namen A. von Steffelin, die sich dank der Tüchtigkeit ihrer Gründer und Nachfolger zu einem Großunternehmen entwickelte. Die beiden Gründer befaßten sich mit Kohlen-Groß- und -Einzelhandel, betrieben ein Dampfsägewerk und eine Fuhrhalterei. Am 1. 9. 1894 übernahmen sie die Bahnamtliche Güterbestellerei und Spedition bei der Großherzoglichen Staatseisenbahn; diesem Unternehmen gaben sie den Namen Eugen von Steffelin. Eugen von Steffelin, 1851 geboren, erlernte den Beruf eines Textilkaufmanns, um sich später erst dem Speditionsgewerbe zuzuwenden. 1897 starb sein Bruder Anton.

Nach und nach erweiterte die Firma ihren Funktionsbereich: 1900 wurde für den stattlichen Pferdefuhrpark, der vor dem 1. Weltkrieg nicht weniger als 114 Pferde zählte, eine eigene Sattlerei errichtet; 1905 das Möbeltransportgeschäft aufgenommen; 1913 wurde das Unternehmen Posthalterei.

Hubert von Steffelin, Eugens Sohn, der 1907 als Teilhaber in die Firma eintrat, gliederte nach dem Krieg 1919 dem Betrieb noch eine Wagnerlei und Schmiede an. Er war es, der 1924 die „Karlsruher Speditionsgesellschaft m. b. H.“ als überwiegender Hauptgesellschafter ins Leben rief; diese Firma befaßte sich mit internationaler Spedition und Bahnsammelverkehren. Im gleichen Jahr errichtete die Stammfirma eine weitere Betriebswerkstätte für Autoreparaturen und gründete die Filialen Wintersdorf und Kehl, hauptsächlich für die Geschäfte mit dem nahen Frankreich.

Als Hubert von Steffelin 1932 allzufrüh starb, trat sein damals erst 21jähriger Sohn Joachim von Steffelin an seine Stelle als Teilhaber, unterstützt von der reichen Erfahrung seines betagten Großvaters Eugen. Zwei Jahre nach dessen Tod — im Jahre 1936 — übernahm Joachim von Steffelin als Alleininhaber die beiden Firmen A. und Eugen von Steffelin.



Der Krieg 1939—1945 und die nachfolgenden Jahre des wirtschaftlichen Tiefstandes brachten auch diesem international angesehenen Unternehmen schwerste Verluste und Schäden, von denen es sich jedoch durch den zähen Lebenswillen und rücksichtslosen persönlichen Einsatz seines jetzigen Inhabers in erstaunlich kurzer Zeit wieder erholen konnte. In der Folgezeit wurde der Güterkraftverkehr mit eigenen Fahrzeugen aufgenommen, ein ausgedehnter Nahverkehr-Liniendienst eingerichtet, eine Spritzlackiererei, Kfz.-Reparaturwerkstätte und öffentliche Tankstelle angegliedert sowie in Rastatt eine Filiale der Karlsruher Speditionsgesellschaft m. b. H. eröffnet. 1950 wurde das Unternehmen Luftfrachtagent der I.A.T.A. (International Air Transport Association) und in Pforzheim eine Zweigstelle errichtet, der im April 1957 eine weitere in Bruchsal folgte. Seit März 1954 schließlich wird eine BV-Aral-Großtankstelle mit Wagenpflege betrieben.

Zur Zeit beschäftigen die drei Firmen 435 Arbeitskräfte, davon allein 226 Angestellte. Der gesamte Fuhrpark umfaßt 76 Lkw mit 49 Anhängern, 25 Pkw und Kombiwagen sowie 10 Pferde und 20 Wagen.

Aufgabenkreis der Firmen Eugen von Steffelin und Karlsruher Speditionsgesellschaft m. b. H.: Internationale Spedition, Sammelverkehr auf Schiene und Straße, Rhein- und Luftspedition, sämtliche Rollfuhrten, Möbeltransport und Lagerung, Spezialtransporte, Zollabfertigung und Inkasso, Luft- und Seepassagen. — Daneben besteht die Firma A. v. Steffelin, die sich seit ihrer Gründung mit dem Groß- und Einzelhandel mit Kohlen, Koks, Holz und seit Anbeginn der Ölfeuerung auch mit Heizöl befaßt. — Eugen von Steffelin übernimmt dazu noch Kfz.-Reparaturen und Lackierungen und betreibt eine Großtankstelle.

Dieser umfangreiche Aufgabenkreis wird dank einer bewährten Organisation und des guten Verhältnisses zwischen dem Inhaber und seinen Mitarbeitern zuverlässig und reibungslos bewältigt, was dem Großunternehmen höchstes Ansehen im In- und Ausland einbrachte.



# WEISERT LOSER & SOHN K.G.

## KARLSRUHE-RHEINHAFEN

1918 als Elektro-Installations-Geschäft gegründet, hat sich die Firma aus kleinsten Anfängen zur weltbekannten Spezialfabrik für Bäckerei- und Konditoreimaschinen und für den Bau von Automaten für die Nahrungsmittelindustrie entwickelt. Ziel war und ist, dem kleinen Betrieb moderne Maschinen mit möglichst automatischem Arbeitsablauf zu bieten.

Die nebenstehenden Bilder zeigen einen kleinen Ausschnitt aus dem vielfältigen Fertigungsprogramm:

Bild 1 zeigt eine Schneckenpresse für die Herstellung von Nudeln, Makkaroni und dergleichen, eine Kombination von Misch- und Knetmaschine, sowie Presse und Elektromotor, also eine komplette maschinelle Anlage zur Herstellung von Teigwaren in einer Maschine vereint.

Diese Maschinen werden bis 200 kg Stundenleistung gebaut und in alle Erdteile geliefert. Die Maschine, von der die Abbildung stammt, wird gerade von Eingeborenen in Angola bedient.

Bild 2 ist die Darstellung eines Automaten, der die beliebten Sticks oder Brezelstäbchen herstellt. Vorne wird der geknetete Teig eingeworfen und hinten laufen die fertig gebackenen Stäbchen in die Beutel. Einfacher kann es nicht mehr geschehen.

Bild 3 gibt einen Einblick in eine moderne Bäckerei. Eine „Juwel“ Teigausrollmaschine von WLS formt die Spitzbrötchen, sogen. Schrippen. Das Wellholz wurde durch eine moderne Teigausrollmaschine ersetzt, die nun die Arbeit schnell, bequem und gleichmäßig durchführt. Hilfskräfte leisten nun meisterliche Arbeit. Aber das Wesentliche bei diesen Maschinen ist, daß sie durch Zusatzgeräte gleichzeitig Brotwirkmaschinen, Brezelstrangmaschinen und Brötchendrückmaschinen sind, also Mehrzweckmaschinen, die nun in jeder Bäckerei und Konditorei eine Lücke füllen und durch ihren günstigen Preis gekauft werden können. Der Kleinbetrieb kann sich somit im Wirtschaftskampf behaupten.

WLS Maschinen stehen in allen Erdteilen.

Weitere Spezialitäten:

Kaugummianlagen, Elektro-Langsamläufer - motoren, Poliergeräte für die Schmuckwarenindustrie.



Bild 1

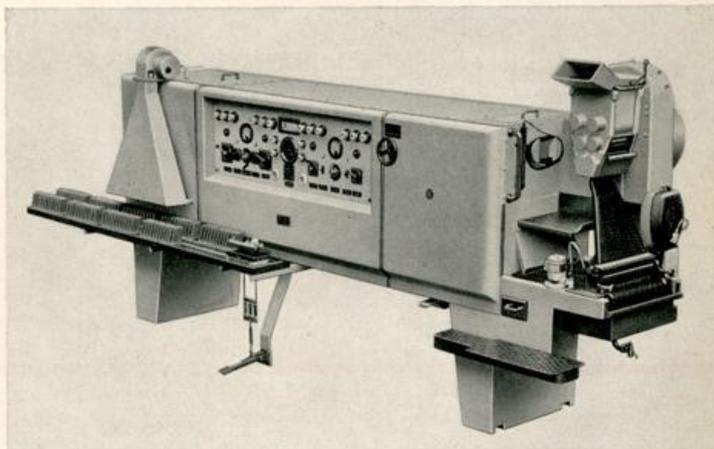


Bild 2



Bild 3



Drei 2-stufige Fallstrom-Verdampfer für Milch in Offenburg.



Die Firma Wiegand wurde 1948 als Ingenieurbüro gegründet, d. h. die Firma plant, verkauft, konstruiert und entwickelt, während die eigentliche Fertigung durch fremde, selbständige Betriebe vorgenommen wird. 1956 wurde ein eigenes dreistöckiges Bürogebäude mit ca. 1200 qm Bürofläche gebaut und 1958 ein Großlabor für Prüfung und Weiterentwicklung.

**Arbeitsgebiet :** Verdampfanlagen aller Art, Dampfstrahl-Luftsauger für die Erzeugung von Vakuum sowie deren Anwendung, z. B. bei Kühlanlagen und Kristallisationsanlagen.

**Hauptabsatz-Branchen :** Milchindustrie und chemische Industrie.

Außer in Westdeutschland bestehen eigene Vertretungen im europäischen und außereuropäischen Ausland. Der Exportanteil liegt bei etwa 40—50 %.

# WIEGAND APPARATEBAU GMBH KARLSRUHE-W

Andreas-Hofer-Straße 3 · Postfach 4469 · Fernsprecher 51991 · Fernschreiber 0782765



## HiFi-STEREO-PRAXIS

Die neue Zeitschrift  
aus dem Verlag  
G. Braun, Karlsruhe

Wie erzielen Sie mit den Ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln in Ihrem Wohnraum eine befriedigende STEREO-Wiedergabe?

Welchen Plattenspieler sollen Sie benutzen, mit welchem Tonabnehmer-System, welcher Verstärker paßt dazu, welche Lautsprecher müssen Sie wie und wo einbauen?

Was müssen Sie tun, um aus Ihren Schallplatten das Beste herauszuholen und ihre Qualität möglichst lange zu erhalten?

Dies sind nur einige der schwierigen Fragen aus dem faszinierenden Gebiet der HiFi-STEREO-Wiedergabe, über die Sie unsere Zeitschrift regelmäßig unterrichtet, durch

- allgemein verständliche Abhandlungen rund um „High Fidelity“
- strenge, unabhängige Tests neuer Geräte
- Berichterstattung über Ausstellungen und HiFi-Veranstaltungen

Rezensionen orientieren Sie über die künstlerische und technische Qualität neu erschienener Schallplatten im Bereich der ernsten Musik, der Unterhaltungsmusik und des Jazz.

HiFi-STEREO-PRAXIS erscheint monatlich. Preis des Abonnements jährlich DM 27.—, halbjährlich DM 13.50, Preis des Einzelheftes DM 2.70, zuzüglich Zustellgebühr.

# HEINKEL

baut in seinen 6 Werken  
mit über 4000 Fachkräften

IN  
SPEYER  
STUTTGART-  
ZUFFENHAUSEN  
KARLSRUHE  
GRUNBACH  
BISSINGEN/ENZ  
KUCHEN/FILS



HEINKEL WERK KARLSRUHE

Düsenflugzeuge

Segelflugzeuge

Motorroller

Verkaufsautomaten

Triebwerke und Motoren

Maschinen und Werkzeuge

Apparate, Geräte und Ausrüstung

für Flugzeugbau, Kraftfahrzeugbau und Elektroindustrie



**HEINKEL** bedeutet Fortschritt und Qualität!